



Referendum 2023 Multicultural Media Kit

From Cultural Perspectives on behalf
of the Australian Electoral Commission

Introduction

A referendum will be held this year on whether to alter the Constitution to recognise the First Peoples of Australia by establishing an Aboriginal and Torres Strait Islander Voice.

The Australian Electoral Commission (AEC) has launched a national information and advertising campaign, reminding voters that *Your Answer Matters*.

The campaign aims to help eligible Australians get ready for the upcoming referendum by providing a range of information and resources about the purpose and process of a referendum, and how to take part. It includes advertising, public relations and community engagement activities.

The AEC is committed to supporting people from culturally and linguistically diverse backgrounds participate by voting in the referendum.

This document outlines the resources available in up to 34 languages to assist CALD media outlets to access AEC referendum information when preparing to curate and publish information about the referendum voting process.

AEC's role in the referendum 2023

- The AEC is the independent statutory authority responsible for running a referendum. Its role is to maintain the electoral roll, and provide enrolment and voting services for the referendum. The AEC will communicate with voters about the purpose and process of referendums, and their requirement to participate.
- The AEC does not encourage people to vote in any particular way.
- It is not the AEC's role to comment on the referendum topic.
- Although the AEC is responsible for distributing the official Yes/No pamphlet, which contains information written by parliamentarians, the AEC does not have a role in regulating the truth in these communications.

Language list

- Communication is available in **34** languages.
- These languages represent **79.7% of the total CALD population**. They include established CALD communities, new voters, and those with high 'in-language' needs.

Please note media resources are available in 32 languages aligned to available media outlets.

34 languages			
1	Arabic	18	Macedonian
2	Assyrian	19	Maltese
3	Bengali	20	Mandarin
4	Bosnian	21	Nepali
5	Burmese	22	Persian (Farsi)
6	Cantonese	23	Polish
7	Croatian	24	Portuguese
8	Dari	25	Punjabi
9	Filipino (Tagalog)	26	Russian
10	Greek	27	Serbian
11	Hazaragi	28	Sinhalese
12	Hindi	29	Spanish
13	Italian	30	Tamil
14	Karen	31	Thai
15	Khmer	32	Turkish
16	Korean	33	Urdu
17	Lao	34	Vietnamese

In-language media resources online folders

For each language there is a dedicated online folder that contains the current media resources (media release and reporting guide).

Click on the individual language buttons to access and download resources.

Arabic	Dari	Lao	Serbian
Assyrian	Farsi (Persian)	Macedonian	Sinhalese
Bengali	Filipino	Maltese	Spanish
Bosnian	Greek	Nepali	Tamil
Burmese	Hindi	Polish	Thai
Chinese Simplified	Italian	Portuguese	Turkish
Chinese Traditional	Khmer	Punjabi	Urdu
Croatian	Korean	Russian	Vietnamese

CALD media resources

A series of in-language AEC referendum resources have been produced and are currently available.

- 1 Referendum general factsheet
- 2 How to vote factsheet
- 3 Stop and consider factsheet
- 4 Media reporting guide
- 5 Media release –make your answer matter
- 6 Past Media release - Get ready to vote
- 7 Past Media release - AEC launches referendum CALD campaign

1. Referendum general factsheet

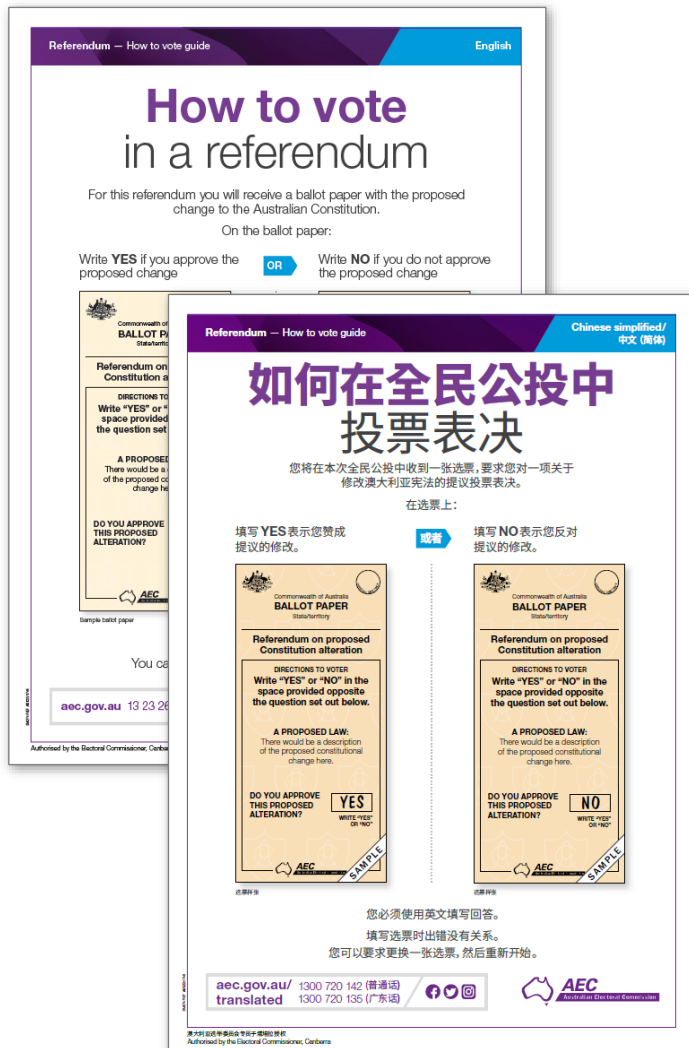
Click on the individual language buttons to view and download the factsheet.

The image shows two overlapping pages of a referendum factsheet. The top page is in English and features the AEC logo and the title 'Referendums'. It explains that a federal referendum is a national vote on a proposed change to the Constitution and lists 44 referendums held since 1901. It also details who needs to vote (all Australian citizens aged over 18) and when to vote (Saturday, 8am to 6pm). The bottom page is in Arabic, titled 'الاستفتاءات', and provides similar information in Arabic, including details on how to vote and the proposed law regarding the referendum question.

Arabic	Dari	Lao	Serbian
Assyrian	Farsi (Persian)	Macedonian	Sinhalese
Bengali	Filipino	Maltese	Spanish
Bosnian	Greek	Nepali	Tamil
Burmese	Hindi	Polish	Thai
Chinese Simplified	Italian	Portuguese	Turkish
Chinese Traditional	Khmer	Punjabi	Urdu
Croatian	Korean	Russian	Vietnamese

2. How to vote factsheet

Click on the individual language buttons to view and download the factsheet.



- | | | | |
|---------------------|-----------------|------------|------------|
| Arabic | Dari | Lao | Serbian |
| Assyrian | Farsi (Persian) | Macedonian | Sinhalese |
| Bengali | Filipino | Maltese | Spanish |
| Bosnian | Greek | Nepali | Tamil |
| Burmese | Hindi | Polish | Thai |
| Chinese Simplified | Italian | Portuguese | Turkish |
| Chinese Traditional | Khmer | Punjabi | Urdu |
| Croatian | Korean | Russian | Vietnamese |

3. Stop and consider factsheet

Click on the individual language buttons to view and download the factsheet.

Stop and consider

CHECK THE SOURCE
this upcoming referendum

During the referendum you may come across information that isn't supported by evidence, is missing context or is even deliberately misleading. To be well informed, be a critical thinker when consuming information and think about whether the information is accurate and truthful.

Disinformation
Disinformation is knowingly false information designed to deceive, mislead and influence public opinion, and disinformation spread on its own. People may intentionally try and mislead.

Just asking questions
People may intentionally ask questions to cast doubt on something without providing evidence. Although most questions asked are legitimate, be on lookout for questions asked in bad faith or about very unfair situations. Stop and consider the question is being asked.

Emotional language
Strong language that evokes negative emotions like anger can make it easier for content to go viral. If you see something makes you feel a strong emotion, stop and consider.

Cherry-picking
Cherry-picking occurs when information is provided with context, such as screenshots, statistics without reference to original source.

ਵੇਟਰ ਵਜੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਭੂਮਿਕਾ
ਇਸ ਅਧਿਕਾਰਤ ਜਨਮਤ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਸਾਰੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਹੈ।

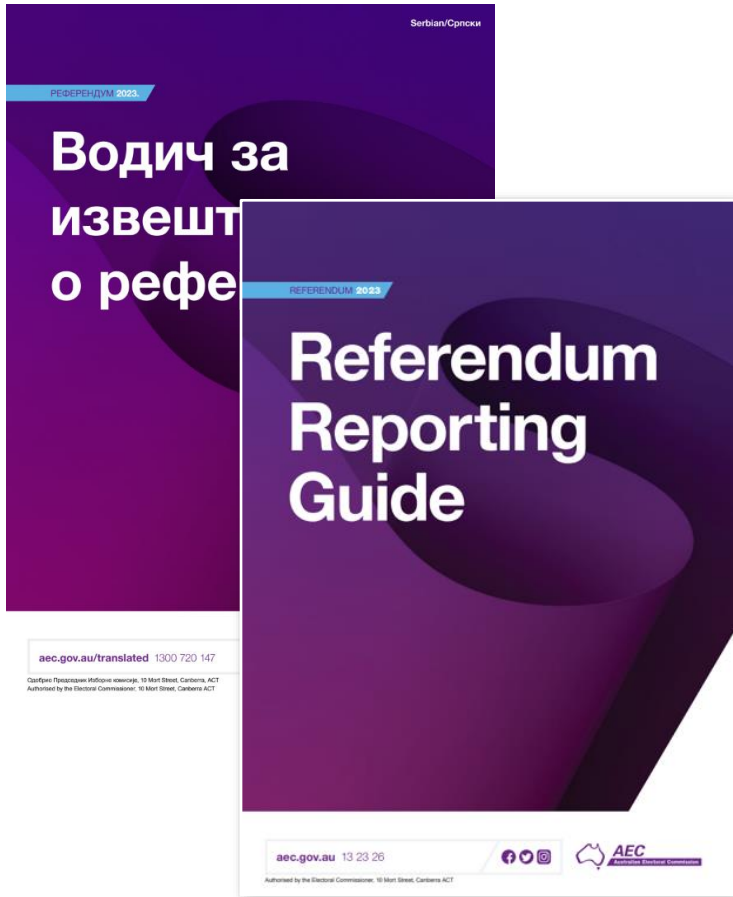
ਚੱਕਰੋ

aec.gov.au 13 23 20
Authorised by the Electoral Commissioner, Canberra

- | | | | |
|---------------------|-----------------|------------|------------|
| Arabic | Dari | Lao | Serbian |
| Assyrian | Farsi (Persian) | Macedonian | Sinhalese |
| Bengali | Filipino | Maltese | Spanish |
| Bosnian | Greek | Nepali | Tamil |
| Burmese | Hindi | Polish | Thai |
| Chinese Simplified | Italian | Portuguese | Turkish |
| Chinese Traditional | Khmer | Punjabi | Urdu |
| Croatian | Korean | Russian | Vietnamese |

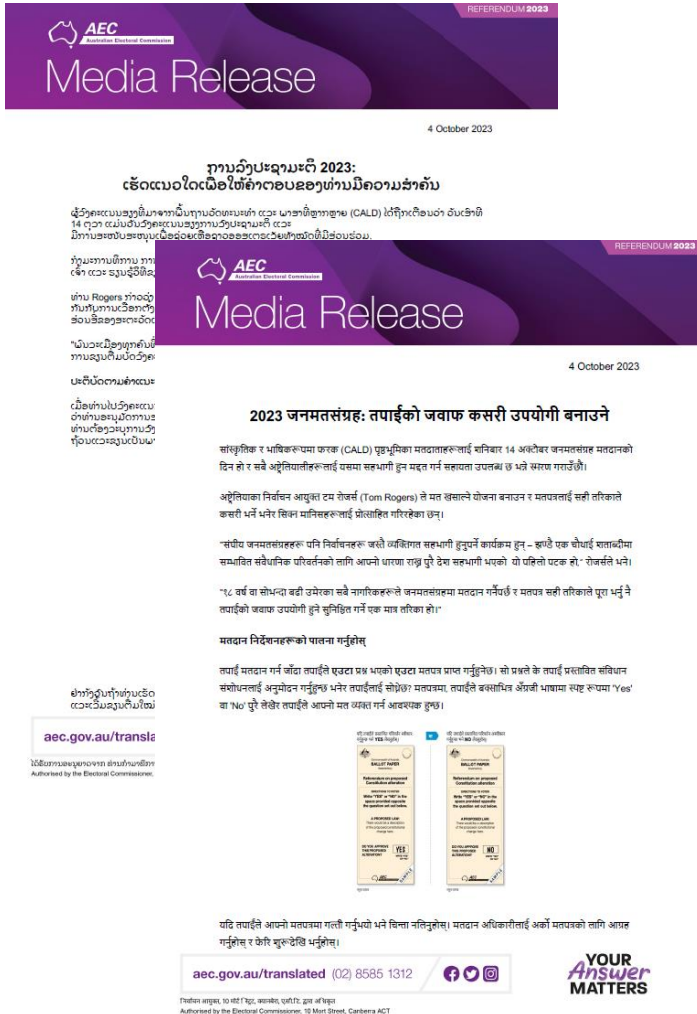
4. Reporting guide

This guide is designed to provide relevant background information required to report accurately and efficiently. Click on the individual language buttons to view and download.



Arabic	Dari	Lao	Serbian
Assyrian	Farsi (Persian)	Macedonian	Sinhalese
Bengali	Filipino	Maltese	Spanish
Bosnian	Greek	Nepali	Tamil
Burmese	Hindi	Polish	Thai
Chinese Simplified	Italian	Portuguese	Turkish
Chinese Traditional	Khmer	Punjabi	Urdu
Croatian	Korean	Russian	Vietnamese

5. Media Release – make your answer matter



Click on the individual language buttons to view and download the media release.

- | | | | |
|---------------------|-----------------|------------|------------|
| Arabic | Dari | Lao | Serbian |
| Assyrian | Farsi (Persian) | Macedonian | Sinhalese |
| Bengali | Filipino | Maltese | Spanish |
| Bosnian | Greek | Nepali | Tamil |
| Burmese | Hindi | Polish | Thai |
| Chinese Simplified | Italian | Portuguese | Turkish |
| Chinese Traditional | Khmer | Punjabi | Urdu |
| Croatian | Korean | Russian | Vietnamese |

6. Past Media Release - Get ready to vote



Click on the individual language buttons to view and download the media release.

12 September 2023

2023년 국민투표 등록 시간: 투표 준비하기

2023년 국민투표 준비를 해야 할 때 Tom Rogers 선장 실시되는 국민투표

*유권자 등록 여부 자신의 정보가 최신

등록 마감은 9월

주요 일정:

등록 마감: 9월

사전 투표 개시

투표일: 10월

투표 옵션

국민투표 투표용지 유권자는 투표 당일 투표할 수 있

해외에서 투표하는 것입니다. 또한 차

대한 지난 연방 선

요배일 투표 서비:

제공될 것입니다.

시각 정보가 있는

aec.gov.au/trans

ACT, Canberra 10 Mort Street 3호 로우먼
Authorised by the Electoral Commissioner

12 September 2023

Bây giờ là lúc đăng ký cử tri cho trung cầu dân ý 2023: Hãy chuẩn bị sẵn sàng cho việc bỏ phiếu

Cuộc trưng cầu dân ý 2023 đã được công bố sẽ diễn ra vào ngày thứ Bảy 14 tháng Mười bảy giờ là lúc người Úc, kể cả các công dân mới và cử tri từ nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ đa dạng (CALD), hãy chắc chắn là họ đã có đăng ký cử tri và chuẩn bị sẵn sàng cho việc bỏ phiếu.

Giám đốc Ủy ban Bầu cử Tom Rogers nói rằng theo luật định tất cả công dân Úc từ 18 tuổi trở lên bắt buộc phải đăng ký cử tri và bỏ phiếu trong cuộc trưng cầu dân ý đầu tiên này trong gần một phần tư thế kỷ.

"Những người Úc không chắc chắn về tình trạng đăng ký cử tri của mình nên vào trang mạng của Ủy ban Bầu cử Úc (Australian Electoral Commission - AEC) để kiểm tra và đảm bảo là chi tiết của họ được cập nhật."

Hạn chót đăng ký cử tri là 8 giờ tối ngày 18 tháng Chín.

Những ngày quan trọng:
 Đóng số đăng ký cử tri: 8 giờ tối thứ Hai ngày 18 tháng Chín
 Bắt đầu bỏ phiếu sớm: Thứ Hai ngày 2 tháng Mười
 Ngày bỏ phiếu: Thứ Bảy ngày 14 tháng Mười

Các phương án bỏ phiếu

Việc bỏ phiếu trong cuộc trưng cầu dân ý khác với bỏ phiếu trong cuộc bầu cử liên bang, nhưng dịch vụ bỏ phiếu sẽ rất giống nhau. 17.5 triệu cử tri sẽ có thể đích thân đi bỏ phiếu vào ngày bỏ phiếu hoặc bỏ phiếu tại các trung tâm bỏ phiếu sớm trong hai tuần trước ngày bỏ phiếu chính thức hoặc bỏ phiếu qua đường bưu điện.

Người Úc bỏ phiếu ở nước ngoài sẽ thấy là việc phục vụ cho người đích thân bỏ phiếu sẽ trở lại như hồi trước nạn dịch. Ngoài ra, sẽ có các sắp xếp, đẩy nhanh tiến độ bỏ phiếu qua bưu điện từ nước ngoài, như được cung cấp trong cuộc bầu cử liên bang năm ngoái.

Các cơ sở chăm sóc cao niên sẽ thấy dịch vụ bỏ phiếu di động được gia tăng, việc này đã không thể thực hiện được trên quy mô lớn trong cuộc bầu cử liên bang vừa qua vì các hạn chế về covid. Ngoài ra các cơ sở chăm sóc sức khỏe tâm thần nổi trù sẽ lần đầu tiên được cung cấp dịch vụ này.

Bỏ phiếu qua điện thoại sẽ được cung cấp cho cử tri người mù hoặc khiếm thị.

aec.gov.au/translated (02) 8585 1312

YOUR ANSWER MATTERS

Được chấp thuận bởi Giám đốc Ủy ban Bầu cử, 10 Mort Street, Canberra, ACT
Authorised by the Electoral Commissioner, 10 Mort Street, Canberra ACT

- Arabic
- Dari
- Lao
- Serbian
- Assyrian
- Farsi (Persian)
- Macedonian
- Sinhalese
- Bengali
- Filipino
- Maltese
- Spanish
- Bosnian
- Greek
- Nepali
- Tamil
- Burmese
- Hindi
- Polish
- Thai
- Chinese Simplified
- Italian
- Portuguese
- Turkish
- Chinese Traditional
- Khmer
- Punjabi
- Urdu
- Croatian
- Korean
- Russian
- Vietnamese

7. Past Media Release

- AEC launches referendum CALD campaign



Click on the individual language buttons to view and download the media release.

- | | | | |
|---------------------|-----------------|------------|------------|
| Arabic | Dari | Lao | Serbian |
| Assyrian | Farsi (Persian) | Macedonian | Sinhalese |
| Bengali | Filipino | Maltese | Spanish |
| Bosnian | Greek | Nepali | Tamil |
| Burmese | Hindi | Polish | Thai |
| Chinese Simplified | Italian | Portuguese | Turkish |
| Chinese Traditional | Khmer | Punjabi | Urdu |
| Croatian | Korean | Russian | Vietnamese |



More media resources will be uploaded into your designated in-language online folder once available.

CALD media will also be notified of new resources.